

Machine de travail (Vhc.spécial) +)	Marque R A T R A C	Type S T	Fiche d'homologation n° CH <u>5671 06</u>
--	------------------------------	--------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION "RATRAC" à l'avant et de chaque côté sur le vhc. et s. plaquette du constructeur à gauche à l'avant latér. sous la porte (plaquette rivée)
 "S T" sur plaquette du constructeur

Numéro du châssis frappé à l'avant à gauche s. longeron et s. plaquette constructeur
 Signe d'identification du moteur frappé "L 8" à l'avant en haut s. le bloc au-dessous du thermostat (frappé p. imp.)
 Constructeur Dr. K. SCHLEUNIGER & Co. ZURICH Importateur -

CHASSIS Nombre d'essieux *) Nombre de roues - Entraînement p.chenilles *
 Direction centre (commandé p. 2 leviers) Assistance -
 Frein de service Méc. à ruban ext. s. essieu entraîné (frein s.)
 Frein auxiliaire Méc. à ruban ext. levier (chenilles séparées,
 Frein stationn. av. secteur s. essieu **) (commandé p. 2 leviers
 Transmission Méc. synchron. entraîneur Nombre vit. 3 x 3 ***)
 Blocage differ. - Crochet rem. oui Vitesse max. 29,5 km/h

MOTEUR Genre En V Temps 4
 Marque FORD (D) Carbur. B
 Type L 8
 Position à l'avant Nombre cyl. 4
 Alésage 90 Course 66,8
 Cylindr. 1699 cm³ CV-impôt 8,65
 CV-puiss. 62 (DIN) à 4250 t/m
 Refroidissement Eau
 Bruit 77 dB (A) à 4250 t/m
 Amortissement bruit 1 pot échappement
550 x 150 mm Ø

CARROSSERIE Forme Porte-outils pour la Nombre portes 2
préparation des pistes de ski Toit ouvert -
 Nombre de places : Total 1 ; AV - ; milieu - ; AR - ; Places debout -

DIMENSIONS	Vote	AV	AR
Diam. braquage	<u>1850</u>	<u>1850</u>	
	G	DR	
Empattement	<u>1800</u>		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>3750</u>		
Largeur	<u>3070 +)</u>		
Hauteur	<u>2230</u>		
Porte à faux	AV <u>970</u>		
	AR <u>980</u>		
	lat.		

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide				<u>2280</u>
Charge utile				<u>-</u>
Total				<u>2280</u>
Garantie fabr.				<u>3000</u>
Dimens. pneus				
Charge p. essieu				
Poids maxi remorquable	de l'ensemble			<u>-</u> kg

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 V

Feux de route 2/HELLA K 11135 Avertisseur optique -

Feux de croisement Bilux asym. Feux de position 2/ds.phares

Feux de gabarit AV=2/sép. AR=2/sép. K 11473 -

Avertisseur 1/électr. (1 ton) Niv. sonore 97 (dB/A)

Essuie-glace 1/électr. (1 vit.) + 1/électr.s.vitre AR

Feux arrières 2/séparés Catadioptrés 2/sép.rge 43cm²

Feux stop 2/séparés Feux de recul -

Eclair. plaque contr. 2/à gauche Plaque ~~oblongue~~ oblongue

Rétroviseur 2/à l'ext. de cabine Indic. vitesse cptetours

Indic. direction clign 4/séparés. av.lampe-témoin

AV blanc latér. - AR jaune

Avert. clign. - Lampes de travail 2/av.témoin

Feux complémentaires : 1 feu tournant jaune av. témoin

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre Machine de travail (Vhc.spéc.) +

Marque & type RATRAC S T

Châssis n° _____ (selon véhicule) _____

Homologation n° CH 5671 06

Forme de la carr. Porte-outils pour la
préparation des pistes de ski

Places ass. : Total 1 (- avant)

Poids à vide 2280 Carburant B

CV 8,65

Charge utile - Cylindrée 1699 cm³

Poids total 2280 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé : 19 - 039

- +) Vhc. spécial : Largeur totale 3070 mm *) Entraînement : 4 ess.porteurs + 1 ess.entraîn.
- **) 3^{ème} frein : Mécan. disque s.cardan, levier av. excentrique, câble (ne fonctionne que lorsque le boîte intermédiaire est engagée)
- ***) Nombre de vitesses : La 4^e vitesse de la boîte complémentaire est bloquée par une coulisse soudée.
- §) Equipement : Feux de gabarit blanc vers l'avant et rouge vers l'arrière aux extrémités des dispositifs de protection des chenilles à l'avant et à l'arrière.

Inscription sur le permis de circulation, page 4 :

- Dispositifs de protection des chenilles avec marquage jaune/noir à l'avant et à l'arrière sur toute la largeur des chenilles.
- Feu tournant jaune exigé

Lieu et date de l'expertise

WALLISELLEN, 25.11.1969

La commission d'expertise